

Deshaciéndose de los Árboles y Basura Navideños

Los arboles dejados en la acera junto con su basura regular serán recogidos en el día regular de recolección de basura durante la primera y segunda semana de Enero sin necesidad de una etiqueta especial up. Después de eso, ponga la etiqueta requerida en los árboles. Todos los adornos, luces y ganchos deben ser quitados. No ponga el árbol en bolsas plásticas. Papel para envolver, material de empacar, listones y coronas deben ser incluidos con la basura regular las cajas deben ser recicladas si miden no más de tres por tres pies y han sido aplanadas.

Prohibidos los Vehículos Inoperables

El Código Municipal de Northlake prohíbe almacenar o estacionar vehículos chatarra o inoperables en los distritos residenciales. Esta regulación aplica a cualquier vehículo sin licencia o aquellos que tengan las llantas desinfladas, vidrios rotos u otras condiciones que los hagan inoperables.

Tomas de Agua

No está permitido abrir las tomas de agua y descargarlas en las calles o en las banquetas, esto es ilegal, pues puede crear condiciones peligrosas para los motoristas y los peatones durante los periodos de agua fría.

Veinte Años de Servicio Reconocidos

Alcalde Jeffrey T. Sherwin entrega al capataz Anthony Faciano una placa reconociendo sus 20 años de servicio a la Ciudad de Northlake. Tony empezó en Trabajos Públicos Works en 1992. El padre de Tony, Frank, fue Superintendente de Trabajos Públicos bajo la administración Paxson.

Limpia parabrisas y Luces

Se les recuerda a los Motoristas que el Código de Vehículos de Illinois 12-201(b) requiere el uso de luces delanteras principales, no solo desde el amanecer hasta el anochecer, sino a cualquier hora durante la nieve, lluvia o hielo o cualquier otra condición crítica del clima, otras condiciones del tiempo requieren también el uso de limpia parabrisas. Las luces delanteras deben también ser usadas en cualquier momento que una persona o vehículo en las carreteras no sea claramente visible a una distancia de 1,000 pies.

Combata el Frío

El invierno inició oficialmente el 21 de diciembre, sin embargo, el frío y la nieve llegaron mucho antes de esa fecha. El clima frío puede causar problemas de salud y seguridad si no está usted preparado. Los siguientes consejos son soluciones de sentido común para algunos de los problemas potenciales del invierno.

- Use varias capas de ropa seca, incluyendo sombrero y guantes. La ropa mojada quita el efecto térmico.
- Cubra las superficies de la piel expuestas contra el congelamiento (adormecimiento, nariz roja, barbilla, dedos, frente, mejillas congeladas) caliéntese gradualmente por medio de envolverse o poniéndose cerca de la piel tibia. No restrigie las partes afectadas.
- Este al tanto de la hipotermia (temperatura del cuerpo de 95 grados o menos). Músculos congelados, cara inflamada, respiración lenta, condición física pobre, confusión mental. Si reconoce estos síntomas, llame al 911 inmediatamente.
- Tome bebidas no-alcohólicas como té, café, chocolate o sopa caliente.
- Mantenga la buena nutrición y tenga suficiente descanso.
- Los medicamentos pueden incrementar la vulnerabilidad al frío. Verifique con su farmacéutico o su doctor.
- Este pendiente de personas ancianas o deshabilitadas viviendo solas. Ofrezcales su ayuda.
- Es peligroso usar el horno como aparato de calefacción. Todos los calentones de espacios tienen riesgo de incendio si se usan inapropiadamente.
- Los individuos de 65 o más deberían ponerse la vacuna contra la influenza cada año.

Noticias de la Ciudad de Northlake Suplemento en Español



Enero 2013



CITY OF NORTHLAKE
55 E. North Avenue
Northlake, IL 60164



PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 52

Address Service Requested

BAILES JUVENILES

Únase a nosotros en el Parque Grant Park de 7:30 p.m. a 9:30 p.m.

¡Nuestro DJs tocará sus tonadas favoritas! Los refrescos serán vendidos por el Parque de Veteranos
Entrada: \$3.00

Febrero 1, 2013 Marzo 1, 2013

www.northlakecity.com

northlakemayor@comcast.net



El Escritorio de la Ciudad

Por Alcalde Jeffrey T. Sherwin

La Nueva Pista del O'Hare significa menos Ruido para Northlake

La próxima pista 10 centro/28 al centro del aeropuerto O'Hare no solamente creará un medio ambiente más seguro alrededor del aeropuerto, sino que también significará una reducción del ruido para Northlake.

La nueva pista está programada para ser abierta el 17 de Octubre del 2013 lo cual hará que el Aeropuerto O'Hare opere en una configuración de este a oeste casi el 100% del

tiempo. La nueva pista marcará la finalización de la primera fase del plan de modernización, el cual reducirá o eliminará el uso de las pistas cruzadas que corren diagonalmente por el aeropuerto, lo cual reducirá automáticamente el tráfico aéreo de la Ciudad de Northlake.

Después de estar constantemente bajo el ruido del aeropuerto por 50 años, ciertamente que esperamos cierto alivio después de Octubre.

Doce Formas de Prevenir la Gripe

La temporada de la gripa es mayormente durante el otoño y el invierno. Cambia de año en año y se expande rápidamente. Infecta la nariz, la garganta y los pulmones. Los síntomas incluyen fiebre, escalofríos, garganta inflamada, tos, nariz tapada, fatiga, dolor de cabeza y de músculos. Sin embargo, hay maneras en que la gripa se puede prevenir.

1. Vacúnese cada año. Una vacuna anual es la mejor protección contra la gripa de cada estación. La vacuna se recomienda para personas de 6 meses en adelante.
2. Lávese las manos. Hágalo seguido y hágalo bien. Use agua y jabón. Tállese por lo menos por 20 segundos.
3. Use el desinfectante para manos a base de alcohol. Úselo siempre que no estén disponibles el agua y el jabón. Asegúrese que el desinfectante tenga por lo menos 60% de alcohol.
4. Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca. El virus de la gripa puede vivir en las manos de otras personas o en las superficies. Se puede pasar a sus manos si toca a esa persona o a la superficie infectada. Luego el virus puede entrar a su cuerpo si se toca los ojos, la nariz o la boca antes de lavarlos.
5. Cúbrase cuando tosa o estornude. Use un pañuelo desechable. Luego lávese las manos.
6. Limpie y desinfecte regularmente. Esto puede matar el virus en las superficies. Enfóquese en las superficies que se tocan seguido. Algunos ejemplos: Las superficies de la cocina, las llaves de agua de los baños, picaportes, teléfonos, pasamanos y teclados.
7. Cuídese a sí mismo. Los buenos hábitos de salud pueden ayudarle a su sistema inmunológico. Duerma

suficiente. Coma una variedad de comida saludable cada día. Tome bastante agua. Haga actividad física regularmente. Controle sus tensiones: tómese pequeños descansos y aplíquese técnicas de relajación.

8. Manténgase a distancia de la gente enferma. Si un miembro de la familia tiene la gripe, lávese las manos frecuentemente. Trate de evitar lugares concurridos y públicos tanto como le sea posible.
9. No comparta sus artículos personales. Evite compartir: utensilios de comida, toallas, tazas o popotes, cepillos dentales.
10. Enseñe a sus hijos buenos hábitos de higiene. Los niños de edad escolar son más propensos a contagiarse y propagar el virus de la gripe. Enséñeles como: cubrirse apropiadamente cuando tosen o estornudan. Lavarse bien las manos (20 segundos).
11. Si usted tiene la gripe, evite propagarla. Quédese en casa cuando esté enfermo. Generalmente, esto es hasta al menos 24 horas después de que se vaya la fiebre. Siga las instrucciones de su médico. Tome los medicamentos tal como se le ha indicado.
12. Prepárese para la próxima pandemia de gripe. Mantenga un paquete para emergencias el cual incluya comida, agua y otros artículos que puedan durar por lo menos 2 semanas en caso de la epidemia sea grave. Este paquete de emergencia puede ayudarle a quedarse en casa si se acaban las provisiones.

Para mayor información, puede contactar a los Centros de Control y Prevención de Enfermedades, llame al 1-800-232-4636.

10 Nuevos Usos para el Vinagre

1. Sustituya un poco de limón en una receta. Use 1/2 cucharadita en lugar de 1 cucharadita de jugo de limón.
2. Remover manchas de café o de té del fondo de una taza. Ponga 2 cucharaditas de vinagre dentro de la taza y muévelo en círculos y luego lévela normalmente.
3. Tratar el cabello grasoso. El vinagre es un buen degradante para el cabello porque ayuda a restaurar los niveles de pH. Shampoo su cabello como siempre, enjuague, luego vierta sobre él un cuarto de taza de vinagre y enjuague otra vez..
4. Limpiar la sal en las botas. Humedezca un trapo o una camiseta vieja en un poco de vinagre, luego limpie con ello el residuo blanco que queda de la sal en los zapatos.
5. Haga que los suéteres se vuelvan más esponjaditos. Vierta unas dos tapas de vinagre durante el ciclo de enjuague para una sensación de extra suavidad.
6. Desodorice el drenaje de basura. Haga unos cubitos de hielo de vinagre y arrójelos al drenaje de la basura. Después de que se deshagan, abra la llave de agua fría por unos segundos.
7. Limpiar la jarra del té o la cafetera.. Hierva una mezcla de agua y vinagre en una tetera, luego limpie los sedimentos. Llene el tanque de la cafetera con una mezcla de vinagre y agua y prenda la cafetera. Después prenda su cafetera con varios ciclos de agua solamente para enjuagar bien.
8. Limpiar la lavadora de platos. Una vez al mes, con la máquina vacía, ponga un ciclo completo de lavado con una taza de vinagre para reducir la acumulación de jabón seco en el mecanismo interno de la lavadora.
9. Quitar estampas o etiquetas de precio difíciles. Píntelas con varias capas de vinagre, déjelas remojar por cinco minutos, Luego limpie el residuo.
10. Matar yerbas entre las partiduras de cemento de las banquetas y entradas. Llene una botella de spray con vinagre y acciónela varias veces sobre las yerbas. (Tenga cuidado de que no caiga en el césped adyacente, pues podría matarlo también)

Artículos Reciclables

A continuación una lista de artículos que son aceptables para reciclaje:

Materiales de papel: bolsas de papel, cajas de cartón corrugado, papel blanco y de color, papel de computadora, correo directo y recibos, sobres de papel, revistas y catálogos, papeles mezclados, periódico, directorios telefónicos, papel resistente.

Materiales que no son de papel: latas de aerosol - vacías, latas de aluminio, papel de aluminio - limpio, empaquetado aséptico (cajas de jugo), empaquetado de leche y jugos, botellas de vidrio y frascos, contenedores de plástico, tipos PET #1 HDPE #2, LDPE #4, PVC #3, polipropileno #5, aros plásticos de empaquetado seis y, #7, tapas de acero latas de metal, botes metálicos de pintura - vacíos

Los Dólares y el Sentido Común

Por Fred J. Paul



ComúnEse no es Mickey Mouse en la Municipalidad...

Quizá ya haya visto la "rata" de la unión que está en la Municipalidad durante los pasados meses. La rata ha sido puesta por varias uniones en lo que es la fase final de construcción de la vieja estación de la policía en la Municipalidad.

La base de que la unión haya puesto la rata es el hecho de que la compañía que ofreció el precio más accesible para el proyecto no tiene unión. La Ciudad de Northlake no tiene control sobre si las constructoras tienen o no uniones. La ciudad debe aceptar la propuesta más baja del contratista que se comprometa a pagar el salario prevaleciente, lo cual es el caso de la situación actual.

Para que quede asentado, la Ciudad de Northlake no está en contra de las uniones en general. La estación de Policía de \$9 millones de dólares fue construida con contratistas afiliados a una unión lo mismo que los millones de dólares que se gastaron en mejoras a calles y al sistema de drenaje desde 1997.

La Ciudad provee incentivos para la construcción de dos centros de datos los cuales proveen trabajo a cientos de trabajadores de la unión y fue el primer suburbio en apoyar el programa de modernización del aeropuerto O'Hare el cual también trajo cientos de trabajos para los trabajadores de la unión. La Ciudad también apoya la construcción de la pista del oeste alrededor del aeropuerto O'Hare, lo cual también provee cientos de trabajos bajo la unión.



El Alcalde Sherwin se reúne con los que protestan por parte de la unión afuera de la Municipalidad.